

ETNOGRAFIA

Entrevista cu nos hendenan

A - I

Boekhoudt, Henrieta	Matividiri 11	5-9-1906
Christiaens, Hose Pedro	Tanki Leendert 137	1911
Coronel, Glon	Socotorolaan	1-11-1898
Croes, Jacintha	Seru Preto 36	24-12-1923
Croes, Josefa Marie	Weg Rooi Hundo	13-10-'13
Dijkhoff, Casildo Castulio	Tanki Leendert 187	7-3-1895
Erasmus, Gregoria	Tamarijn 33	24-4-1894
Erasmus, Hil (Buchi Mani)	Paradera 85	1-9-1886
Planegin-Semeleer, Reymundo	Noord 59	17-6-1896
Franken, Cosme	Paradera 122	27-9-1901
Fuentes-Koolman, Nicolase	Wayaka 7	1898
Granadillo-Gonzalez, Ector Emilio	Windstraat 19-21	27-9-1892
Jutting, Betsy (Bea)	Concessielaan 8	17-3-1893
Kelly, Hipolita	Sero Pieta 62	22-9-1887
Koolman-Maduro, Maria	Sabana Grandi 30-A	15-8-1885
Koolman, Basilia		
Lampe, Rudolfo i Ross Catharina	Bluemondt 4	1914
Maduro-Kock, Abeona (Jona)	Mahuma 18	27-7-1882
Maduro, Julio		24-4-1924
Noguera, Jan Cornes	Noord Cura Cabai 106	
Oduber, Rosalia (Shon Jey)	Laurens Costerstraat 7	23-1-1879
Ras, Angelina Maria	Windstraat 35	1902
Ras-Schwengle, Hermans	Sabaneta 227	
Ras, Pancrasia	Pastorie Sabaneta	12-5-1916
Ridderstap, Catharina (Mayeye)	Wilhelminastraat 29	31-10-1875
Roza-Giel, Maria Domi	Boegoeroei 20	1883
Ruiz-Britten, Catharina Rosa	Jaburibari 11	26-2-1906
Kock-Paskel, Isidoris	Seru Piet 27	4-4-1886
Thiel-de Mey, Pieterella (Nènè)	Rooi Prikichi 8	30-8-1877
Trimon, Maria Thomasia	Tanki Leendert 249	22-12-1869

Tromp, Maximiliano

Vicioso, José Ramon

Vrolijk, Ignacio i Ignacia

Winterdaal, San Benita

Wever, Francisca

Sixto Croes

Francisco Curiel

Victor M. Daké

Thomas Figaroa

Jan Cornelio Noguera

Elizabeth Vrolijk

Sabana Liber 54

Orinocostraat

Rooi Taki 10

Kashero 51

Macuarima 94

Boton 9

Celciusstraat 16

Rooi Santo 5

Noord Cura Cabai 106

Sabana Grandi 29

3-4-1893

1896

9-3-1893.

ETNOGRAFIA

Entrevista cu nos hendenan

J - R

INVENTARIO ETNOGRAFICO

TAPEDOOS No. **1**

ROZA, geboren Giel, Maria Dominica

Mamona

Boegoeroei No. 20, Noord

Interview: 16 oktober 1967

MAMONA

Maria Dominica Roza, geboren Giel

Boegoeroei No. 20, Noord

Interview: 16 oktober 1967

TAPEDOOS No. 2

DIJKHOFF, Casildo Castulio

Tanki Leendert No. 187

Interview: 17 oktober 1967

ook: TAPEDOOS No. 3

TAPEDOOS No. 4

RIDDERSTAP, Catharina

"

42

"

43

Mayeye

Wilhelminastraat No. 29

Interview: 31 oktober 1967

N^o 42+43: Interview: 11 maart 1969.

TAPEDOOS No. 4

Tapedoos: N^o 42

Tapedoos: N^o 43

MAYEYE

Catharina Ridderstap

Wilhelminastraat No. 29

Interview: 31 oktober 1967

N^o 42 + 43: Interview: 11 maart 1969.

TAPEDOOS No. 5

FUENTES, geboren Koolman, Nicolasa

Wayaka No. 7

Interview: 23 oktober 1967

ook: Agustin Kock, Wayaka No. 6 A

KOCK, Agustin

Wayaka No. 6 A

Interview: 23 oktober 1967

ook: Nicolasa Fuentes, geboren Koolman

Wayaka No. 7

TAPEDOOS No. 6

FRANKEN, Cosme

Paradera No. 122

Interview: 17 november 1967

TAPEDOOS No. 7

BUCHI MANI

Hil Erasmus

Paradera No. 85

Interview: 10 november 1967

TAPEDOOS No. 7

ERASMUS, Hil

Buchi Mani

Paradera No. 85

Interview: 10 november 1967

TAPEBOOS No. 8 - 14-11-67

TAPEDOOS No. 9 - 14-11-67

TAPEDOOS No. 19 - 22- 3-68

RUIZ, geboren Britten, Catharina Rosa

Jaburibari No. 11

Interview: 14 november 1967

22 maart 1968

TAPEBOOS No. 8 - 14-11-67

TAPEDOOS No. 9 - 14-11-67

TAPEDOOS No. 19 - 22- 3-68

RUIZ, geboren Britten, Catharina Rosa

Jaburibari No. 11

Interview: 14 november 1967

22 maart 1968

TAPEDOOS No. 10

KOOLMAN, geboren Maduro, Maria

Sabana Grandi No. 30 A

Interview: 3 november 1967

Tapedoos 11 - 19-1-68

Tapedoos 24 - 26-6-68

Tapedoos 25 - 26-6-68

Tapedoos 26 - 26-6-68

CHRISTIAANS, José Pedro

Tanki Leendert 137

ook: Vera Croes leest voor, op tape-
doos No. 11!

Interview op: 19/1/68 en 26/6/68

CROES, Vera

zie --- CHRISTIAANS, José Pedro

WEVER, Mona

zie --- FINGAL, Maria (Bady)

TAPEDOOS No. 12

FINGAL, Maria

Bady

Sint Michael's Paviljoen

Interview: 5 oktober 1967

ook: TAPEDOOS No. 13

GUILARTE, Niya de

zie --- FINGAL, Maria (Bady)

DE TRUPIALEN

zie --- FINGAL, Maria (Bady)

TRUPIALEN, De

zie --- FINGAL, Maria (Bady)

WEVER, Mona

zie --- FINGAL, Maria (Bady)

TAPEDOOS No. 12

FINGAL, Maria

Bady

Sint Michael's Paviljoen

Interview: 5 oktober 1967

ook: TAPEDOOS No. 13

TAPEDOOS No. 14

ODUBER, Daniel en Jeanne

Concessielaan No. 8

Interview: 20 maart 1968

zie --- JUTTING, Betsy (Bea)

TAPEDOOS No. 14

JUTTING, Betsy

Bea

Concessielaan No. 8

Interview: 20 maart 1968

ook: Daniel en Jeanne Oduber

BEA

Betsy Jutting

Concessielaan No. 8

Interview: 20 maart 1968

ook: Daniel en Jeanne Oduber

KOOR Colegio Arubano

Opgenomen: 14 december 1967

CARNAVAL

Burnin g Momo - Yrausquin Plein

ook: Coby Angela (cancion)

Hubert Booi (poesia)

TAPEDOOS No. 16

ANGELA, Coby

" N^o 51

" N^o 52

cancion

#16 book: Carnaval (burning momo)

Hubert Booi (poesia)

Tape #51: Kantikanan Papyament.

Tape #52: E pòbe kabrito + De kumukuk.

TAPEDOOS No. 16

BOOI, Hubert

poesia

" N^o. 51.

" N^o. 54

" N^o. 55

" N^o. 56.

#16 book: Carnaval (burning momo)

Coby Angela (cancion)

#51: poesia riba Side II

#54: Monchi Ketu.

#55: Les di Papyamentu

#56: Nascimento di Kristo - Pap + Hulandes.

TAPEDOOS No. 17

Ook: TAPEDOOS No. 16

NOCHI DI PASCU

gezongen door Lidwina Booi

TAPEDOOS No. 17

BOOI, Lidwina

Nochi di Pascu

Ook: Tapedoos No. 16

TAPEDOOS No. 17

Ook: TAPEDOOS No. 16

NOCHI DI PASCU

gezongen door Lidwina Booi

TAPEDOOS No. 17

BOOI, Lidwina

Nochi di Pascu

Ook: Tapedoos No. 16

TAPEDOOS No. 17

NONOI

Anna Leonor Herrera de Kock

Sabaneta No. 316

Interview: 24 november 1967

KOCK, Anna Leonor, Herrera de

Nonoi

Sabaneta No. 316

Interview: 24 november 1967

TAPEDOOS No. 18

RAS, geboren Schwengle, Hermana

Sabaneta No. 227

Interview: 22 maart 1968

TAPEBOOS No. 8 - 14-11-67

TAPEDOOS No. 9 - 14-11-67

TAPEDOOS No. 19 - 22- 3-68

RUIZ, geboren Britten, Catharina Rosa

Jaburibari No. 11

Interview: 14 november 1967

22 maart 1968

TAPEDOOS No. 20

WERLEMAN, geboren Croes, Josefa Maria

Weg Rooi Hundu No. 45

Interview: 1 april 1968

TAPEDOOS No. 21

MADURO, geboren Kock, Abeona

Mahuma No. 18

Interview: 2 april 1968

ook: TAPEDOOS No. 22

TAPEDOOS No. 21

MADURO, geboren Kock, Abeona

Mahuma No. 18

Interview: 2 april 1968

ook: TAPEDOOS No. 22

SHON YEY

Rosalia Oduber, geboren Tobillo

Laurens Costerstraat No. 9

Interview: 9 april 1968

TAPEDOOS No. 23

ODUBER, geboren Tobillo, Rosalia

Shon Yèy

Laurens Costerstraat No. 7

Interview: 9 april 1968

Tapedoos 11 - 19-1-68

Tapedoos 24 - 26-6-68

Tapedoos 25 - 26-6-68

Tapedoos 26 - 26-6-68

CHRISTIAANS, José Pedro

Tanki Leendert 137

ook: Vera Croes leest voor, op tape-
doos No. 11!

Interview op: 19/1/68 en 26/6/68

Tapedoos 11 - 19-1-68

Tapedoos 24 - 26-6-68

Tapedoos 25 - 26-6-68

Tapedoos 26 - 26-6-68

CHRISTIAANS, José Pedro

Tanki Leendert 137

ook: Vera Croes leest voor, op tape-
doos No. 11!

Interview op: 19/1/68 en 26/6/68

Tapedoos 11 - 19-1-68

Tapedoos 24 - 26-6-68

Tapedoos 25 - 26-6-68

Tapedoos 26 - 26-6-68

CHRISTIAANS, José Pedro

Tanki Leendert 137

ook: Vera Croes leest voor, op tape-
doos No. 11!

Interview op: 19/1/68 en 26/6/68

Tapedoos No. 27

Tapedoos No. 28

Winterdaal, San Benita

Cashero No. 51

Interview: 6 augustus 1968

Tapedoos No. 27

Tapedoos No. 28

Winterdaal, San Benita

Cashero No. 51

Interview: 6 augustus 1968

Nènè

zie: Thiel, Pieterrella

waar ook opgenomen:

Margaritha (Ika) Bekker

Fransikita (Ita) Bremo

Thiel, Pieterella

Nènè

Rooi Prikichi No. 8

Interview: 13 augustus 1968

ook: Margaritha (Ika) Bekker

Fransikita (Ita) Bremo.

Tapedoos No. 30

Coronel, Alfons

Glòn

Socotorolaan No. 26

Interview: 12 augustus 1968

Tapedoos No. 30

Glòn

zie: Coronel, Alfons

Tapedoos No. 31

Kelly, Hipolita

Seroe Piet No. 62

Interview: 8 augustus 1968

Tapedoos No. 32

Tapedoos No. 33

Tromp, Maximiliano

Sabana Liber No. 54

Interview: 20 augustus 1968

Tapedoos No. 32

Tapedoos No. 33

Tromp, Maximiliano

Sabana Liber No. 54

Interview: 20 augustus 1968

Tapedoos No. 34

Tapedoos No. 35

Erasmus, Gregoria

Dolorita

Tamarijn No. 33

Interview: 27 augustus 1968

Ook: Op tapedoos ~~7~~ 34, begint met

Barbara Goodridge, Research Center

Tapedoos No. 34

Tapedoos No. 35

Dolorita Erasmus

zie: Erasmus, Gregoria

Tapedoos No. 34 begint met stem van
Barbara Goodridge

Goodridge, Barbara

Aruba Research Center

27 augustus 1968,

zie: Erasmus, Gregoria

Tapedoos No. 34

Tapedoos No. 35

Erasmus, Gregoria

Dolorita

Tamarijn No. 33

Interview: 27 augustus 1968

Ook: Op tapedoos ~~7~~ 34, begint met

Barbara Goodridge, Research Center

Tapedoos No. 34

Tapedoos No. 35

Dolorita Erasmus

zie: Erasmus, Gregoria

Tapedoos No. 34 begint met stem van
Barbara Goodridge

Tapedoos No. 36

Boekhoudt, Henrieta

Kita

Matividiri No. 11

Interview: 20 augustus 1968

Kita

zie: Boekhoudt, Henrieta

Tapedoos No. 37

Croes, Hyacintha

Seroe Piet No. 36

Interview: 23 augustus 1968

Tapedoos No. 38

Lampe, Redulfo

Bluemonnd No. 4

Interview: 27 augustus 1968

ook: Rosa Lampe, echtgenote

Tapedoos No. 38

Lampe, Rosa

Bluemonnd No. 4

Interview: 27 augustus 1968

ook: Redulfo Lampe, echtgenoot

MA NANA

Maria Tomasia Trimon, geb. Maduro

Tanki Leendert 249

Interview: 19 september 1969

TAPEDOOS N° 39

TRIMON, Maria Tomasia, geb. Maduro

MA NANA

Tanki Leendert 249

Interview: 19 september 1969

TAPEDOOS N° 40

TAPEDOOS N° 41

RAS, Angelina Maria

Windstraat 35

Interview: 11 maart 1969

TAPEDOOS N° 40

TAPEDOOS N° 41

RAS, Angelina Maria

Windstraat 35

Interview: 11 maart 1969

TAPEDOOS No. 4

RIDDERSTAP, Catharina

"

42

"

43

Mayeye

Wilhelminastraat No. 29

Interview: 31 oktober 1967

N^o 42+43: Interview: 11 maart 1969.

TAPEDOOS No. 4

Tapedoos: N^o 42

Tapedoos: N^o 43

MAYEYE

Catharina Ridderstap

Wilhelminastraat No. 29

Interview: 31 oktober 1967

N^o 42 + 43: Interview: 11 maart 1969.

TAPEDOOS No. 4

Tapedoos: N^o 42

Tapedoos: N^o 43

MAYEYE

Catharina Ridderstap

Wilhelminastraat No. 29

Interview: 31 oktober 1967

N^o 42 + 43: Interview: 11 maart 1969.

TAPEDOOS NO. 44

VROLIJK, Ignacio en Ignacia

Rooi Taki 10

Interview: 25 maart 1969

TAPEDOOS N° 45

VICIOSO, José Ramon

Opgenomen op Bureau Cultuur en Opvoeding

18 september 1969

MADURO, Julio

Opgenomen op Arbeidszaken

Interview: 7 mei 1969

KORT, Carmen DE

Poesia di Sra. Carmen de Kort, recitá pa

Greta Geerman i Donny Christiaans

DERA GAY

Fiesta di San Juan riba tereno di Sta. Fe
na Pavia

24 di juni 1969

Actuashon di Conhunto Folklorico Arubano.

SAN JUAN

Fiesta di Dera Gay riba tereno di Sta. Fe na
Pavia.

24 di juni 1969

Actuashon di Conjunto Folklorico Arubano

TAPEDOOS N° 48

CONJUNTO FOLKLORICO ARUBANO

zie tape: Dera Gay

HIMNONAN

- Wilhelmus
- Antiyano
- Venezuela

Tambe riba e tape: Musica Popular
Locutora di Voz di Aruba

NOTISYA

Notisya duná pa locutor di Radio Victoria

WONG, Philomena

Algo di Papyamento

riba e mes tape: Coby Angela
Hubert Booi

TAPEDOOS No. 16

BOOI, Hubert

poesia

" N^o. 51.

" N^o. 54

" N^o. 55

" N^o. 56.

#16 book: Carnaval (burning momo)

Coby Angela (cancion)

#51: poesia riba Side II

#54: Monchi Ketu.

#55: Les di Papyamentu

#56: Nascimento di Kristo - Pap + Hulandes.

TAPEDOOS No. 16

ANGELA, Coby

" N^o 51

" N^o 52

cancion

#16 book: Carnaval (burning momo)

Hubert Booi (poesia)

Tape #51: Kantikanan Papyament.

Tape #52: E pobe kabrito + De kurukur.

TAPEDOOS No. 16

ANGELA, Coby

" N^o 51

" N^o 52

cancion

#16 book: Carnaval (burning momo)

Hubert Booi (poesia)

Tape #51: Kantikanan Papyament.

Tape #52: E pobe kabrito + De kumukua

ENTREVISTANAN KORTIKO

- Frank Martinus Arion
- Ernesto Rosenstand
- Tom Delany
- Elis Juliana

Esakinan ta riba Side I

TAPEDOOS N° 53

DELANY, Tom

Entrevista kortiko

TAPEDCOOS N° 53

JULIANA, Elis

Entevista kortiko

TAPEDOOS N° 53

MARTINUS-ARION, Frank

Entrevista Kortiko

1

TAPEDOOS N° 53

ROSENSTAND, Ernesto

Entrevista kortiko

TAPEDOOS No. 16

BOOI, Hubert

poesia

" No. 51.

" No. 54

" No. 55

" No. 56.

#16 book: Carnaval (burning momo)

Coby Angela (cancion)

#51: poesia riba Side II

#54: Monchi Ketu.

#55: Les di Papyamentu

#56: Nascimento di Kristo - Pap + Hulandes.

TAPEDOOS No. 16

BOOI, Hubert

poesia

" No. 51.

" No. 54

" No. 55

" No. 56.

#16 book: Carnaval (burning momo)

Coby Angela (cancion)

#51: poesia riba Side II

#54: Monchi Ketu.

#55: Les di Papyamentu

#56: Nascimento di Kristo - Pap + Hulandes.

TAPEDOOS No. 16

BOOI, Hubert

poesia

" No. 51.

" No. 54

" No. 55

" No. 56.

#16 book: Carnaval (burning momo)

Coby Angela (cancion)

#51: poesia riba Side II

#54: Monchi Ketu.

#55: Les di Papyamentu

#56: Nascimento di Kristo - Pap + Hulandes.

TAPEDOOS N° 57

TAPEDOOS N° 58

TROMP, Ito

N° 57 - Notisya i Kuminda Antiyano

N° 58 - E luna haridó

TAPEDOOS N° 57

TAPEDOOS N° 58

TROMP, Ito

N° 57 - Notisya i Kuminda Antiyano

N° 58 - E luna haridó